

PERAN *EXPERIENTIAL LEARNING*
MELALUI PROGRAM MAGANG DALAM MEMBENTUK
PEMAHAMAN LINTAS BUDAYA
(Penelitian Terhadap Mahasiswa Program Studi Pendidikan
Bahasa Jepang)



Disusun oleh:
Lamhottua Chrislambert Simbolon
1211619014

SKRIPSI

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2026

HALAMAN PENGESAHAN

HALAMAN PENGESAHAN

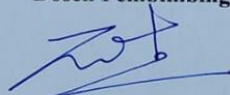
Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Lamhottua Chrislambert Simbolon
No. Registrasi : 1211619014
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : **Peran Experiential Learning Melalui Program Magang Dalam Membentuk Pemahaman Lintas Budaya (Penelitian Terhadap Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang)**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

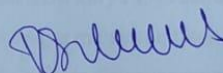
DEWAN PENGUJI

Dosen Pembimbing I



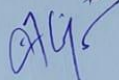
Dr. Yuniarsih, M.Hum., M.Ed.
NIP. 196606042006042001

Dosen Pembimbing II



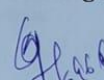
Dr. Frida Philiyanti, S.S., M.Pd
NIP. 197409132009122002

Dosen Penguji I



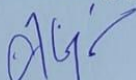
Dr. Nia Setiawati, M.Pd
NIP. 197610252008122002

Dosen Penguji II



Amelya Septiana, M.Pd.
NIP. 199609042024062002

Ketua Penguji



Dr. Nia Setiawati, M.Pd
NIP. 197610252008122002

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Samsi Setiadi, M.Pd.
NIP. 197710082005011002

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Lamhottua Chrislambert Simbolon
No. Registrasi : 1211619014
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : **Peran Experiential Learning Melalui Program
Magang Dalam Membentuk Pemahaman Lintas
Budaya (Penelitian Terhadap Mahasiswa Program
Studi Pendidikan Bahasa Jepang)**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 08 Juli 2026



Lamhottua Chrislambert Simbolon
NIM. 1211619014

HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI



KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Lamhottua Chrislambert Simbolon
NIM : 1211619014
Fakultas/Prodi : Fakultas Bahasa dan Seni, Pendidikan Bahasa Jepang
Alamat email : tugas.lamhot@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul :

(Peran Experiential Learning Melalui Program Magang Dalam Membentuk Pemahaman Lintas Budaya (Penelitian Terhadap Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang))

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 24 Juli 2026

Penulis

Lamhottua Chrislambert Simbolon
NIM. 1211619014

ABSTRAK

LAMHOTTUA CHRISLAMBERT SIMBOLON. 2026. *Peran Experiential Learning Melalui Program Magang Dalam Membentuk Pemahaman Lintas Budaya (Penelitian Terhadap Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang).* Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana *experiential learning* melalui program magang dapat membentuk pemahaman lintas budaya mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta. Menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dengan metode triangulasi data, penelitian ini melibatkan sepuluh informan (R1–R10) yang merupakan alumni program magang. Pengumpulan data dilakukan melalui kombinasi angket pra-wawancara skala Likert sebagai pemetaan makro dan wawancara semi-terstruktur mendalam. Hasil penelitian awal menunjukkan adanya kesenjangan antara tingginya pengetahuan teoretis mengenai konsep sosiokultural Jepang dengan kemampuan menafsirkan makna tersirat secara praktis di lapangan. Namun, seiring berjalannya program, *experiential learning* terbukti mampu menjembatani kesenjangan tersebut. Keberhasilan adaptasi mahasiswa ini sejalan dengan teori *Experiential Learning* dari David A. Kolb, di mana mahasiswa mampu mentransformasikan pengalaman konkret berupa benturan budaya kerja nyata menjadi konseptualisasi dan eksperimen perilaku komunikasi yang mandiri. Lebih lanjut, keberhasilan transformasi ini dibuktikan melalui pergeseran sensitivitas antarbudaya mahasiswa dari orientasi etnosentrisme menuju etnorelativisme yang mencapai tahap Adaptasi (*Adaptation*), sebagaimana diuraikan dalam *Developmental Model of Intercultural Sensitivity* (DMIS) oleh Milton J. Bennett. Temuan penting dalam penelitian ini mengungkapkan bahwa tahap *Denial* (penolakan) dalam model DMIS tidak terealisasi (dilewati) oleh seluruh responden. Hal ini disebabkan oleh latar belakang akademik formal mereka yang telah mempelajari bahasa dan budaya Jepang selama 3 hingga 10 tahun sebelum keberangkatan, sehingga berfungsi sebagai modal kultural (*cultural capital*) awal yang menghapus penolakan eksistensi budaya baru. Melalui proses refleksi yang mendalam dalam siklus belajarnya, mahasiswa juga berhasil menguasai dan mengadaptasikan diri terhadap manifestasi konsep sosiokultural *honne-tatema*, seperti kritik tersirat, pujian psikologis, penolakan sosial tidak langsung, dan diplomasi kolektif di lingkungan kerja profesional.

Kata Kunci: *Experiential Learning*, Pemahaman Lintas Budaya, DMIS, *Honne-Tatema*, Magang.

ABSTRACT

LAMHOTTUA CHRISLAMBERT SIMBOLON. 2026. *The Role of Experiential Learning Through Internship Programs in Shaping Cross-Cultural Understanding (A Study on Students of the Japanese Language Education Program)*. Undergraduate Thesis. Jakarta: Japanese Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University.

This study aims to describe the impact of experiential learning through an internship program on the formation of cross-cultural understanding among students of the Japanese Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University. Using a descriptive qualitative approach with a data triangulation method, this study involved ten informants (R1–R10) who are alumni of the internship program. Data collection was conducted through a combination of a Likert-scale pre-interview questionnaire as macro mapping and in-depth semi-structured interviews. Initial research findings indicated a gap between high theoretical knowledge regarding Japanese sociocultural concepts and the ability to practically interpret implied meanings in the field. However, as the program progressed, the impact of experiential learning proved capable of bridging this gap. This successful student adaptation aligns with David A. Kolb's *Experiential Learning* theory, wherein students were able to transform concrete experiences of real workplace culture clashes into conceptualization and independent communication behavioral experiments. Furthermore, the success of this transformation is evidenced by the shift in students' intercultural sensitivity from an ethnocentric orientation toward ethnorelativism, reaching the Adaptation stage, as outlined in the *Developmental Model of Intercultural Sensitivity* (DMIS) by Milton J. Bennett. A key finding reveals that the *Denial* stage in the DMIS model was completely unrealized (skipped) by all respondents. This occurred because their formal academic background of 3 to 10 years in Japanese studies served as pre-existing cultural capital, eliminating initial cultural denial prior to departure. Through a profound reflection process in their learning cycle, students also successfully mastered and adapted to the manifestations of the *honne-tatemae* sociocultural concept, such as implied criticism, psychological praise, indirect social rejection, and collective diplomacy in a professional work environment.

Keywords: Experiential Learning, Cross-Cultural Understanding, DMIS, Internship, *Honne-Tatemae*.

要旨

Lamhottua Chrislambert Simbolon. 2026. 異文化理解の形成における、インターンシップを通じた経験学習の役割（日本語教育専攻の学生を対象とした研究）。学部卒業論文。ジャカルタ：ジャカルタ国立大学言語芸術学部日本語教育学科。

本研究の目的は、ジャカルタ州立大学言語芸術学部日本語教育プログラムの学生の異文化理解の形成に対する、インターンシッププログラムを通じた経験学習（エクスペリエンシャル・ラーニング）の影響を記述することである。データのトライアングレーション手法を用いた記述的・質的アプローチを使用し、本研究ではインターンシッププログラムの卒業生である 10 名の情報提供者（R1～R10）を対象とした。データ収集は、マクロ・マッピングとしてのリッカート尺度の事前アンケートと、半構造化された詳細なインタビューの組み合わせにより行われた。初期の研究結果では、日本の社会文化的概念に関する高い理論的知識と、現場で実践的に暗黙の意味を解釈する能力との間にギャップがあることが示された。しかし、プログラムが進行するにつれて、経験学習の影響がこのギャップを埋めることができると証明された。この学生の適応の成功は、デイヴィッド・A・コルブ（David A. Kolb）の経験学習理論と一致しており、学生は実際の職場文化の衝突という具体的経験を、概念化および自律的なコミュニケーション行動の実験へと変換することができた。さらに、この変容の成功は、ミルトン・J・ベネット（Milton J. Bennett）による異文化間感受性発達モデル（DMIS）で概説されているように、学生の異文化感受性が自民族中心主義の志向から民族相対主義へと移行し、適応（*Adaptation*）の段階に達したことによって証明されている。これは、対象者が渡航前に3年から10年間にわたり日本語および日本文化を学んでおり、この学術的背景が初期の文化否認を防ぐ「文化資本（*cultural capital*）」として機能したためである。その結果、学生は「防衛（*Defense*）」の段階から適応の葛藤を開始し、最終的には職場環境に応じた能動的な適応コミュニケーション戦略を実践するに至った。学生は、学習サイクルにおける深い内省プロセスを通じて、専門的な職場環境における暗黙の批判、心理的な賞賛、間接的な社会的拒絶、集団的交渉などの「本音と建前」という社会文化的概念の現れを首尾よく習得し、適応した。

キーワード：経験学習（*Experiential Learning*）、異文化理解、DMIS、インターンシップ、本音と建前

異文化理解の形成における、インターンシップを通じた経験学習の役割
(日本語教育専攻の学生を対象とした研究)

ジャカルタ国立大学

Lamhottua Chrislambert Simbolon

tugas.lamhot@gmail.com

概要

A. 研究の背景

インドネシアにおける日本語学習者は非常に多いが、大学での教室学習は文法などの構造的知識に偏りがちである。そのため、学生が日本の職場における「本音と建前」のようなハイコンテクストなコミュニケーション文化に直面した際、理論と実践の間に大きなギャップが生じている。このギャップを解決し、学生の異文化理解を深めるため、インターンシップを通じた「経験学 (*Experiential Learning*)」の役割を解明する必要がある。

B. 研究の目的

本研究の主な目的は以下の2点である。

1. 第一に、インターンシップを通じた経験学習が、学生の「本音と建前」の概念に対する異文化理解の形成にどのような役割を果たすかを明らかにすることである。

2. 第二に、ミルトン・J・ベネット (Milton J. Bennett) の「異文化間感受性発達モデル (DMIS)」を用いて、学生の異文化感受性の変容を分析することである。

C. 研究の方法

本研究は、記述的定性的アプローチを採用した。

1. 調査対象は、インターンシッププログラムを修了した日本語教育専攻の学生 10 名 (R1~R10) である。
2. データ収集は、マクロな傾向を把握するためのリッカート尺度の事前アンケートと、半構造化詳細インタビューを組み合わせ実施した。
3. 収集したデータは、マイルズ (Miles) らの相互作用モデル (データの凝縮、提示、結論の導出と検証) を用いて分析した。

D. 研究の結果と考察

本研究の結果から、以下のことが明らかになった。

1. コルブ (Kolb) の経験学習サイクルを通じ、学生は初期のカルチャーショックを乗り越え、「建前」を対立を防ぐための「外交的戦略」や「ダメージコントロール」として概念化した。

2. ベネットの DMIS モデルに基づくと、学生の異文化感受性は自民族中心主義から民族相対主義へと移行し、「適応 (*Adaptation*) 」の段階に達した。
3. 渡航前の学術的背景（文化的資本）により、全ての回答者が「否認 (*Denial*) 」の段階を経験せずに適応プロセスを開始した。
4. 職場でみられる「本音と建前」の現れとして、「褒め言葉に隠された批判」「外国人への定型的な褒め言葉」「間接的な断り」「集団的リスク管理」の 4 つのパターンが特定され、学生はそれに応じた適応的なコミュニケーション戦略を実践した。

E. 結論

インターンシップを通じた経験学習は、教室での理論と現場での実践スキルのギャップを埋める上で極めて効果的である。学生は「本音と建前」の曖昧さを理解し、職場の調和（和）を保つための高度なコミュニケーションツールとして実践できるようになった。この適応の成功により、全対象者（100%）が将来的に再び日本企業で働くことに強い意欲を示しており、経験学習が文化的な適応力の形成に不可欠であることが実証された。

HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini dipersembahkan untuk orang-orang dan hal yang disayangi penulis karena telah menjadi alasan penulis untuk tidak menyerah dan terus berjuang menyelesaikan skripsi ini.

Izinkan penulis ungkapan terima kasih yang tulus kepada:

1. Keluarga tercinta, khususnya Mama, Bapak, Bang Patrick, Bang Joseph, dan Adikku Nathanael yang senantiasa memberikan doa, dukungan dan senantiasa sabar kepada penulis.
2. Teman-teman angkatan 2019 : Royhan, Shelda, Hienda, Isna, Rifa, Fajar, Rei, Teguh, Fadhil, dan yang lainnya.
3. Teman-teman “Kazoku” : Bang Fikri, Bang Rizqi “Jajang”, Bang Denis, Bang Abi, Bang Andra, Bang Reyhan “Baba” Afifi dan Zaky yang senantiasa bersabar dan menemani penulis disaat sulit.
4. Senior dan Junior Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang : Kak Suci, Kak Indah, Erika, Bare, Ume, Rany, Allisa, Anisa, Daffa, Liviea, Tama, Al, Andhika, Josua, Nauval, Chandra, Chaidir, Yedija dan yang lainnya.
5. Responden Penelitian Penulis, diantaranya Dwiky, Sasi, Ilmi, Dayhan, Sultan, Silwa, Hafiz, Lintang, Hifzy dan Ayi dalam partisipasinya dalam penelitian ini.
6. Seluruh mahasiswa sidang tahap IV semester 124 2026 yang selalu saling support selama pelaksanaan sidang skripsi.
7. Murid-murid SMA Santa Ursula Jakarta TA 2025/2026 dari kelas 12 Jepang B , dan 11 Jepang B : Audrey, Yayang, Clemency, Kimi, Lyv, Katriel, Mel, Grace, Alexa, Sabeth, Cheryl, Brigit, Patrice, Athena, Puput sensei dan Yulia sensei serta semua yang tidak dapat di sebut satu per satu yang selalu mensupport penulis sebagai pengajar.
8. Murid-murid Ekstrakurikuler SMAN 86 Jakarta Angkatan 8, 9 dan 10 : Denysa, Dimas, Nagita, Salwa, Helmy, Najwan, Abhin, Celo, Fatur, Lovely, Hanum, Farhan, Revanno, Micko dan semuanya yang tidak dapat di sebut satu per satu yang selalu mensupport penulis sebagai pengajar.

9. Murid-murid Ekstrakurikuler SMAN 22 Jakarta : Nurul, Lorenzo, Shaffa dan teman-teman lainnya yang tidak dapat di sebut satu per satu yang selalu mensupport penulis sebagai pengajar.
10. Teman-teman “Penyu” dan “Sekawan” : Andre “Capman” Prasetyo, Ayub “Zen” Ryan, Steven “Lico”, Agha “Kuma” dan mas Wady dari Seal Online yang selalu mendukung penulis di masa penulisan skripsi.
11. Teman-teman “FORESIGHT” : Mas Alpon, Mas Bido, Mas Komang, Mas Sony, Mas Iyan dan Mas Rivaldy yang mendukung penulis di masa awal perkuliahan.
12. Teman-teman “CIH MYKIH” : Fajar, Dodol, Awir, Nata, Rama kecil, Rama besar, Albi, Iki, Refa, Bayu, Kejol.
13. Teman-teman Persekutuan Pemuda GKWI yang selalu mendukung dan membawa penulis dalam doanya.
14. Teman-teman SMAN 17 Kab. Tangerang : Andre, Rina dan yang lainnya yang selalu bersabar menghadapi penulis.
15. Honorable mentions : Maria, A Bimbim, Valdy, Mama Ayu Ayam bakar, Iwan Photocopy, Arkan, Kiking.
16. Mas Gem dan Mas Jipi yang membantu saya dalam proofreading, transkripsi wawancara dan mengoreksi penulisan skripsi penulis.
17. Teman-teman divisi Crowd Management Comic Frontier 16-22.
18. Teman-teman Online penulis yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu.

Jakarta, 8 Juli 2026

Lamhottua Chrislambert Simbolon

KATA PENGANTAR

Segala puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Tuhan Yesus Kristus yang Penuh akan Kasih dan Setia. Atas berkat penyertaan-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Peran *Experiential Learning* Melalui Program Magang Dalam Membentuk Pemahaman Lintas Budaya (Penelitian Terhadap Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang).” dengan baik.

Skripsi ini disusun sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi dan memperoleh gelar sarjana pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta. Dalam proses penyusunannya, penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak dapat diselesaikan tanpa adanya bantuan, dukungan, serta bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, pada kesempatan ini penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Komarudin, M.Si. selaku Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk menempuh pendidikan di universitas ini.
2. Bapak Dr. Samsi Setiadi, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan izin serta dukungan dalam penyusunan skripsi ini.
3. Ibu Dr. Frida Philiyanti, M.Pd. selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang sekaligus sebagai Dosen Pembimbing II yang telah membantu kelancaran penyelesaian skripsi ini.
4. Ibu Dr. Cut Erra Rismorlita, M.Si. selaku Penasihat Akademik yang telah membantu dan membimbing penulis selama masa perkuliahan.

5. Ibu Dr. Yuniarsih, M.Hum., M.Ed. selaku Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk memberikan bimbingan, saran, serta motivasi sehingga skripsi ini dapat diselesaikan.
6. Ibu Dr. Nia Setiawati, M.Pd selaku Dosen Penguji I dan Ketua Penguji yang telah memberikan komentar dan saran sehingga skripsi ini menjadi penelitian yang lebih baik lagi.
7. Ibu Amelya Septiana, M.Pd. selaku Dosen Penguji II yang telah memberikan komentar dan saran sehingga skripsi ini menjadi penelitian yang lebih baik lagi.
8. Seluruh dosen dan staf Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan ilmu, pengalaman, serta bantuan selama penulis menempuh pendidikan.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih memiliki keterbatasan dan kekurangan. Oleh karena itu, penulis dengan terbuka menerima kritik dan saran yang membangun dari para pembaca. Akhir kata, penulis berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi mahasiswa, dosen, serta pembaca pada umumnya, khususnya dalam bidang Pendidikan Bahasa Jepang.

Jakarta, 8 Juli 2026

Lamhottua Chrislambert Simbolon

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	v
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI.....	vi
ABSTRAK	vii
ABSTRACT.....	viii
要旨	ix
概要.....	x
HALAMAN PERSEMBAHAN	xiii
KATA PENGANTAR	xv
DAFTAR ISI.....	xvii
DAFTAR TABEL.....	xx
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	12
1.3 Tujuan Penelitian	12
1.4 Batasan Penelitian	12
1.5 Manfaat Penelitian	13
1.6 Keaslian Penelitian.....	15
BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	20
2.1 Kajian Teoretis	20
2.1.1 <i>Experiential Learning</i>	20
2.1.2 Pemahaman Lintas Budaya	30
2.1.3 <i>Honne dan Tatemaie</i>	37
2.2 Penelitian yang Relevan	42
2.3 Kerangka Berpikir	45
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	48
3.1 Metode Penelitian.....	48

3.2	Waktu dan Tempat Penelitian	48
3.3	Prosedur Penelitian.....	49
3.4	Data dan Sumber Data	50
3.5	Teknik Pengumpulan Data dan Instrumen Penelitian.....	50
3.6	Teknik Analisis Data.....	54
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN		56
4.1	Hasil Penelitian	56
4.1.1	Pengalaman Konkret (<i>Concrete Experience</i>): Benturan Budaya dan Realita <i>Honne-Tatema</i> e di Lapangan.....	56
4.1.2	Observasi Reflektif (<i>Reflective Observation</i>): Proses Internal Mengurai Makna Tersirat.....	67
4.1.3	Konseptualisasi Abstrak (<i>Abstract Conceptualization</i>): Mengonstruksi Pemahaman Budaya Melalui Intuisi	76
4.1.4	Eksperimen Aktif (<i>Active Experimentation</i>): Penerapan Strategi Komunikasi dan Perubahan Perilaku	80
4.2	Pembahasan.....	86
4.2.1	Analisis Siklus <i>Experiential Learning</i> (David A. Kolb) dalam Transformasi Kompetensi Lintas Budaya.....	86
4.2.2	Analisis Pemahaman Lintas Budaya.....	88
4.2.3	Dinamika Perkembangan Sensitivitas Antarbudaya (Model DMIS Milton J. Bennett)	90
4.2.4	Analisis Pemahaman Lintas Budaya Berdasarkan Dimensi Kompetensi Komunikasi Chen dan Starosta	95
4.2.5	Konseptualisasi Konsep <i>Honne-Tatema</i> e sebagai Strategi Komunikasi Profesional di Dunia Kerja Jepang	98
4.2.6	Kasus Responden 9 (R9): Kegagalan Adaptasi atau Strategi Efektif? 101	
4.2.7	Keterkaitan Tingkat Kecakapan Kebahasaan (N1, N2, N3) Terhadap Kecepatan Adaptasi Ketika Magang.....	102
4.2.8	Perbandingan Dampak Durasi Waktu Magang Terhadap Kedalaman Munculnya Adaptasi Lintas Budaya	103
BAB V SIMPULAN DAN SARAN		104
5.1	Simpulan	104
5.2	Saran.....	106
5.3	Keterbatasan Penelitian.....	107

DAFTAR PUSTAKA	110
LAMPIRAN.....	113
Lampiran 1 Jawaban Angket Pra-Wawancara	113
Lampiran 2 Rangkuman Jawaban Wawancara	118
Lampiran 3 Transkrip Rekaman Wawancara.....	130
Lampiran 4 Dokumentasi Wawancara	183
Lampiran 5 Lembar Expert Judgement Angket	186
Lampiran 6 Lembar Expert Judgement Wawancara.....	193
DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	200



DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Ringkasan Hasil Angket Pra-Wawancara Mahasiswa Magang	10
Tabel 3.1 Kisi-kisi Angket Pra-Wawancara.....	51
Tabel 3.2 Kisi-kisi Wawancara Semi-Terstruktur	53

